4
Via

Illmo e Exmo Sr.

Foi com bastante pezar e magoa que recebi a Circular que V. Exa. em data de 9 de Dezembro do anno proximo passado me fez a honra de dirigir, em que V. Exa. me communica o lastimoso acontecimento da tarde do dia 7 do dito mez. E pois, sendo a minha dôr por hum tão triste desastre muito maior que a minha penna pode fazer sentir, eu me contentarei de rogar ao Ente Supremo pela preciosa Saude e prompto restabelecimento de S. M. O. Imperador, nosso Augusto Amo, e de S. Magestades A Imperatriz e A Rainha de Portugal, assim como de S. A. Real O Duque de Sta. Cruz.

Não deixarei de communicar a V. Exa. que, não havendo disfigurado as Gazetas esta Noticia senão no padecimento de S. A. Real O Duque de Santa Cruz, julguei comtudo conveniente fazer della sciente ao Conde de Wettersteadt por meio de hua nota que tenho a honra de levar por copia a respeitavel presença de V. Exa.

Deos Guarde a V. Exa. Hamburgo 28 de Fevereiro 1830

Illmo e Exmo Sr. Miguel Calmon du Pin e Almeida

Antonio José Rademaker.

Copia.

Hambourg le 2 Mars 1830

Monsieur le Comte

C'est avec une bien vive satisfaction que j'ai l'honneur d'annoncer à Votre Excellence avoir reçu de ma Cour, sous la date de 19 Decembre dernier, l'importante et heureuse nouvelle que Sa Majesté l'Empereur, mon Auguste Maître, se trouve en pleine convalescence, et que Leurs Majestés l'Impératrice et la Reine de Portugal, ainsi que Son Altesse Royale le Prince de Leuchtenberg, se trouvent entièrement rétablis des blessures qu'ils avoient reçues lors du malheureux événement du 7 du meme mois.

Veuillez me permettre, Monsieur le Comte, de profiter de l'heureuse occasion, qui m'est offerte

A Son Excellence
Monsieur le Comte de Wetterstedt
Ministre d'Etat et des Affaires Etrangères

& & &

offerte de vous transmettre cette intéressante nouvelle, pour accuser à Votre Excellence la réception de son Office du 16 Janvier, et lui présenter les hommages de ma consideration très distinguée

/ assignado / Antonio José Rademaker

Esta conforme. Antonio José Rademaker